銀座100年

銀座は、明治初頭の大火を経て煉瓦街として生まれ変わったことで日本の流行の最先端の街となります。それから約150年、銀座には江戸・明治時代に起業し、震災や戦災を乗り越えて現在も続くお店が数多くあります。銀座で100年以上愛されてきたお店の一部をご紹介します。

1. 銀座越後屋

1780年(安永9)から現在の場所で営業する 呉服店。1755年(宝暦5)に藍染屋として京橋 に創業し、2代目が現在地に移り現在に至る。

Ginza Echigoya

In 1780, this store was first established as a Kimono maker in its present-day spot. In 1755, the flagship store was established in Kyobashi, selling indigo fabric. The son of the merchant owner established the second to the present spot to found in 1780.

2.銀座大黒屋

1800年(寛政12)現在地に創業。食料品の卸売商から始め、戦後婦人服飾に転業、現在はハンドバッグ・婦人服専門店。

GINZA DAIKOKUYA

Founded 1800 in its present spot, they began as a seller of edibles, but moved into ladies' fashion after the war. Presently, they specialize in handbags and women's apparel.

3. 松崎商店 | 銀座 松崎煎餅 本店 1865年(慶応元)に芝魚藍坂から銀座へ店を 移した、小麦を主とする瓦煎餅を中心に米菓 全般を扱う専門店。1804年(文化元)創業。

Established in 1804, this store moved here from Shiba-gyoranzaka in 1865. Specializing in confectionaries made from rice, they also feature the sweet rice cracker, Kawara Senbei, made using wheat flour.

4.銀座三河屋

MATSUZAKI SHOTEN

1867年(慶応3)より銀座にて営業開始。 和装小物店を経て現在は江戸伝統の調味 料[煎酒](いりざけ)等江戸スローフードの 食を展開。

GINZA MIKAWAYA

Began business in 1867, selling accessories for Kimono. Today, they produce traditional seasonings and Edo slow food, such as Irizake (the precursor to soy sauce: sake cooked with pickled plum).

5.髙橋洋服店

1903年(明治36)創業。銀座で最も古い注文紳士服の専門店。

TAKAHASHI TAILOR

Established in 1903. The oldest made-by-order tailor in Ginza, they specialize in fine gentlemen's attire.

6. 銀座木村家

1870年(明治3)から銀座で営業。1874年 (明治7)から日本独自の酒種あんぱんを売り出した日本で最も古いパン屋。

Ginza Kimuraya

Began business in 1870 in Ginza, it is Japan's oldest bakery. They have been selling Japan's original sweet bean paste bread, "Anpan", baked with "sakadane" (yeast mash) since 1874.

7.銀座菊廼舎

1890年(明治23年)、創業者が銀座で歌 舞伎煎餅を販売したのが最初。大正後期に 考案された冨貴寄(ふきよせ)が今も人気の 江戸和菓子店。

Ginza Kikunoya

Founded in 1890 as a store selling Kabuki Senbei (rice crackers) in Ginza. Today, Kikunoya has status as one of Japan's most renowned traditional sweet specialty stores, with "Fukiyose" – a product conceived in around the 1920s, as one of its bestsellers.

8.銀座与板屋

1877年(明治10)創業。職人が常駐、花緒 すげにこだわる下駄・草履など履物専門店。

GINZA YOITAYA

Established in 1877. Full-time artisans, specializing in custom cloth straps for both wooden Geta sandals, and straw Zori sandals.

9.東京鳩居堂

1880(明治18)年に銀座に出店した香と 和紙・和文具の専門店。1663年(寛文3)、 京都で薬種商として創業。

TOKYO KYUKYODO

Opened in Ginza in 1880 as a specialty store for fragrances, Japanese paper (washi), and Japanese stationery. Their first location, established in Kyoto in 1663, was a drugstore.

10. 竹葉亭(本店)

1897年(明治30)銀座に出店。江戸末期に 創業した鰻料理店。1866年(慶応2)に竹 葉亭を屋号とする。本店は今も大正期の姿。

CHIKUYOUTEI (main shop)

With a presence in Ginza since 1897, this restaurant got its start near the end of the Edo Period, as a grilled eel eatery. In 1866, they changed their name to Chikuyotei. The flagship restaurant has a Taisho Era look and feel.

GIN7A CENTENARIANS

The district of Ginza was created by official decree of ruling Shogun, leyasu Tokugawa. Due to a massive fire at the beginning of the Meiji Era, it was reborn as a city of brick buildings. Even today, almost 150 years later, there you can find numerous businesses founded in the Edo and Meiji periods, which survived the chaos of both natural disaster and war. In this issue, we introduce some of the most beloved businesses in the Ginzadistrict, each boasting a history of over 100 years—we proudly present the 'Ginza Centenarians.'

11.銀座タニザワ

1890年(明治23)に銀座に出店。1874年 (明治7)創業の日本初の鞄専門店。創業者 が「革」と「包」で「鞄」の文字を考案。

Ginza Tanizawa

In 1890 they opened a store in Ginza. In 1874 they opened Japan's first handbag store. At the time, having no written character for kaban, or 'handbag,' they combined the characters for 「革」[leather] and 「包」[wrap] to form the modern character of [赖], or "handbag,"

12.月光荘

1917年(大正6年)創業。純国産第一号の油絵の具の開発に成功、オリジナル製品のみを取り扱う画材屋。店名の名付け親は与謝野晶子。

Gekkoso

Established in 1917, Gekkoso succeeded in developing the first oil paints made entirely in Japan, and is today an art supply store specializing in original products. Akiko Yosano, a Japanese author and poet, gave the store its name.

13.銀座千疋屋

1894年(明治27) 創業。日本初のフルーツ バーラーを擁した果物専門店。「フルーツ ポンチ | を考案し人気メニューとなる。

GINZA SEMBIKIYA

Established in 1894, it is first fruit parlor to open in Japan. It's popular menu features "Fruits Ponchi" their original take on fruit punch.

14 煉瓦亭

1895年(明治28)創業の洋食屋。ポークカッレツなど日本初となる洋食メニューを考案。 現在の店舗は1964年(昭和40)落成。

Rengatei

Founded in 1895, this restaurant specializes in Western-style food. Their menu was the first to feature many Western-styled dishes, such as fried pork Cutlets. The present location was opened in 1964.

15.岩崎眼鏡店

1895年(明治28)に現在地で創業した 眼鏡専門店。古代エジプトの神ホルスの眼 「ウジャット」がシンボル。

Iwasaki Optician

This eyewear specialty store opened in 1895, at its present location. Their symbol is the ancient Egyptian Udiat, or Eye of Horus.

16.銀座 安田松慶堂

1792年(寛永4年)、創業の地・近江より徳 川将軍の招きで大本山芝増上寺の大仏師と なって以来、230年の歴史を持つ仏壇・仏 县・寺院仏皇の専門店。

Ginza Yasuda Shokeido

Established in 1792, Yasuda Shokeido is a prestigious store specializing in the sale of traditional Buddhist alters (butsudan), Buddhist alter accessories (butsugu), and temple accessories. With a history dating back over 230 years, Yasuda Shokeido originally began business in the former Omi Province, but was later invited by the Tokugawa Shogunate to be the supplier of items for Buddhist worship to Daihonzan Zōjō-ji, a Jōdo-shū Buddhist temple located in Tokvo.

17.銀座 伊東屋

1904年(明治37)創業。創業時より 「STATIONARY」の文字を看板に掲げる文房 具専門店。

Ginza Itoya

Established in 1904. Featuring the Romanized display "STATIONARY" in English since its beginning, a rarity at the time, this store specializes in fine stationary.

18.ハツコエンドウ

1905年(明治38)日本初の総合美容室を 創業。ハイクオリティなブライダルコスチューム とラグジュアリーなビューティーメニューを取り 揃えている。

Hatsuko Endo

Japan's first comprehensive beauty salon opened in 1905. Known for the variety of high-quality bridal costumes, and luxurious options on its beauty menu.

19.銀座清月堂本店

1907年(明治40)に現在地で創業した和菓子専門店。良質な水が得られる井戸があったことでこの地を選んだ。

seigetsudo honten

This Japanese confectionery was established in 1907, and still remains in the original location. The land was initially chosen for the quality of its onsite water well.

20.中村活字

1910年(明治43)創業の印刷会社。活字を 使用した活版印刷の文化にこだわりを持つ。

Nakamura Katsuji

This printing company was established in 1910. They take great pride using printing presses of the highest quality typesets.

歩いて、感じる。銀座。

Walk Ginza, Feel Ginza

GINZA 銀座 100年 CENTENARIANS

発行:全銀座会

銀座インフォメーションマネジメント

東京都中央区銀座4-6-1 銀座三和ビル3階

Published by Ginza Information Management, Ginza Association

www.ginza.jp

